

Luca Scarlini, scrittore, drammaturgo per teatri e musica, narratore, performance artist. Raccontatore d'arte, collabora con numerosi musei. Laureato in Storia dello Spettacolo all'Università di Firenze, insegna tecniche narrative presso la Scuola Holden di Torino, IED e ha collaborato con numerose istituzioni teatrali italiane e europee, tra cui il National Theatre di Londra, la compagnia Lod a Ghent, il Festival Opera XXI a Anversa, La Batie e il theatre amstramgram a Ginevra, lavorando in varie occasioni su temi di storia della scenografia. Sul tema ha realizzato tra l'altro la mostra Corpi da musica. Sylvano Bussotti (Museo Marino Marini, 2010) e Il palcoscenico del desiderio (Pistoia, Cassa di Risparmio, 2010), recentemente si è occupato della produzione scenografica di Marino Marini e di Vittorio Accornero per la Scala, all'interno di una mostra di prossima realizzazione al Museo MAN di Nuoro. Dal 2006 al 2010 ha insegnato Storia e teoria della Scenografia all'Accademia di Brera, seguendo numerose tesi di laurea della stessa materia. Scrive per la musica e per la danza: dal 2004 al 2008 è consulente artistico del festival MilanOltre al Teatro dell'Elfo di Milano. Nel 2006 è stato direttore artistico di TTV a Bologna, nel 2005 ha coordinato le attività della Capitale Mondiale del Libro a Torino presso lo spazio Atrium. Già docente di storia della scenografia a Brera, insegna tecniche di narrazione dell'arte per il Master di Ca Foscari. Ha all'attivo una vasta attività come *storyteller* in solo e a fianco di musicisti, danzatori e attori, in teatri, musei e luoghi storici, lavorando tra l'altro con Martin Bauer, Monica Benvenuti, Sylvano Bussotti, Nora Chipaumire, Luisa Cortesi, Massimiliano Damerini, Francesca Della Monica,

Francesco Dillon, Ane Lan, NicoNote, Pierluigi Piran, Elisabetta Pozzi, Francesca Tirale, Emanuele Torquati, Luca Veggetti, Ensemble Cremona Antiqua, Ensemble Vox Latina, comparendo in festival in Italia (compare da molti anni nel programma di Festival Letteratura, Mantova), Francesca Benetti, Riccardo Favero, Alessandro Commellato. Da sempre crea racconti per spazi museali, ha lavorato tra l'altro per Palazzo Grassi e Fondazione Guggenheim, Venezia, Museo Stibbert, Firenze, Musei Civici di San Gimignano, Fondazione Sandretto Re Rebaudengo e Fondazione Merz, Torino, Museo Madre, Napoli, Gallerie d'Italia, Milano, Museo d'arte Moderna, Milano, Quadriennale di Roma (progetto di racconti Partita doppia) e per la collezione Banca Intesa – Gallerie d'Italia. Voce storica di Radio Tre, conduce il programma Museo Nazionale, ha curato mostre sulla relazione tra arte, musica, teatro e moda. Tra i suoi libri recenti, spesso dedicati a temi d'arte, sono da segnalare *Lustrini per il regno dei cieli* (Bollati Boringhieri), *Sacre sfilate* (Guanda), dedicato alla moda in Vaticano, *Un paese in ginocchio* (Guanda), *La sindrome di Michael Jackson* (Bompiani), *Andy Warhol superstar* (Johan and Levi), *Siviero contro Hitler* (Skira), *Memorie di un'opera d'arte* (Skira), *Ziggy Stardust. La vera natura dei sogni* (Add), *Bianco tenebra. Serpotta di notte e di giorno* (Sellerio), *Teatri d'amore* (Nottetempo), *L'ultima regina di Firenze* (Bompiani), *Le vacanze dell'arte* (Pacini), *L'uccello del paradiso* (Fandango), *Rinascimento Babilonia* (Marsilio). Ha curato mostre per il Museo Ferragamo a Firenze (*Il calzolaio magico*), con cui collabora, con il Museo MAN, per cui ha realizzato *Il regno segreto*, sulle relazioni Piemonte/Sardegna e una mostra su

Vittorio Accornero e Edina Altara, *Gruppo di famiglia con immagini*. Ha curato poi al Museo Marino Marini di Firenze *Pas des deux Marino Marini e Igor Stravinskij*, per i Musei di Pistoia (*Un nouveau regard, Mauro Bolognini, 2022*), la Villa Reale di Monza (*Stregherie, 2022*), Palazzo Altemps a Roma (*Bloomsbury, curata insieme a Nadia Fusini*). Ha insegnato presso numerose istituzioni: IED, Ca Foscari, Brera, dove dal 2005 al 2010 ha insegnato Storia e teoria della scenografia e ha ripreso ora la cattedra per l'anno 2021. Negli ultimi due anni ha tradotto e curato l'edizione dei Revised Texts di Samuel Beckett per Cue Press.

OPERE

Translations

(Luca Scarlini translates from french and english in italian and from italian to english)

Novels

Wilkie Collins, Senza nome, Fazi, 1996

Wilkie Collins, La legge e la signora, 1998

Blake Morrison, Come se, Fandango, 1999

Gore Vidal, The Golden Age, Fazi, 2000

Ted Heller, Slab Rat, Fandango, 2001

Colin Buce, Sherlock Holmes e le truffe della logica, 2001
Stacy Schiff, Véra. Mrs Vladimir Nabokov, Fandango, 2002
Carole Fréchette, Do come Dolorès, Disney, 2001
Gudule, Barbés Blues, Disney, 2002
Gore Vidal, The Last Empire, Fazi, 2002
Gerard Montcombe, Il tredici, Giunti, 2003
Aidan Chambers, Ladre di regali, Giunti, 2003
Nicolas Genka, L'epimostro, Fandango, 2004
David Mitchell, Cloud Atlas, Frassinelli, 2005
Robert Irwin, L'incubo arabo, Meridiano zero, 2006

Plays

Robinson Jeffers, Medea, Aletheia, 1994
Philip Ridley, Sparkleshark, 1997
Joel Jouanneau, Mamie Ouate, Intercity Plays, 1997
Sharman Macdonald, After Juliet, ADN Kronos, 1998
Gregory Motton, Lazy Brien, not published, staged in Parma Festival, 1998
Wole Soyinka, Travel club and boy soldier, ADN Kronos, 1999

Claire Dowie, *Perché John Lennon porta la gonna*, Gremese, 1999

David Harrower, *The Chrysalids*, Intercity Festival, 2000

Fausto Paravidino, *Nuts (from italian to english)*, London, Faber & Faber, 2002

Owen McCafferty, *Scene da un grande affresco*, 2004

Ursula Rani Sarma, *Blu*, 2004

Philip Ridley, *Daffodil Scissors*, 2005

Tim Crouch, *My arm*, 2005

Russell Barr, *Sisters, such devoted sisters*, 2005

Tim Crouch, *Una quercia*, 2006

Bernard-Marie Koltès, *Le retour au desert*, 2007

Ursula Rani Sarma, *Orpheus Road*, 2007

Tim Crouch, *Inghilterra*, 2008

Finn Junker, *La segreteria telefonica*, 2008

Bernard-Marie Koltès, *Il ritorno al deserto*, 2008

Wajd Mouawad, *Sete*, 2008

David Leddy, *Susurrus*, 2009

Bernard-Marie Koltès, *Giorno di morte nella storia di Amleto*, 2009

Bernard-Marie Koltès, *Voci sorde*, 2009

Bernard-Marie Koltès, *Coco*, 2009

Bernard-Marie Koltès, *La notte prima della foresta*, 2010

Bernard-Marie Koltès, *Il cammino*, 2011

Martin McDonagh, *Occidente solitario*, 2011

Magdalena Barile, *Lait*, with Dominique Martin, 2012

Yasmina Reza, *Art*, 2017

Khaur Batti, *Bezti*, 2018

Maurice Maeterlinck, *Petite trilogie de la mort*, 2021

Editing and translation Samuel Beckett, *Waiting for Godot*,
Revised plays 2020-2023

Essays

con Fulvio Paloscia, *Star Trash*, Castelveccchi, 1995

con Fulvio Paloscia, *Mode*, ADN Kronos, 1998

con Fulvio Paloscia, *Fan club*, ADN Kronos, 1999

Un altro giorno felice. Samuel Beckett in Italia, Maschietto &
Musolino, 1996

Giulio Bucciolini, *Una vita a teatro*, Polistampa, 1998

Shakespeare & Shakespeare. Shakespearian Rewritings,
Marsilio, 2001

Lo sguardo selvaggio. Samuel Beckett's TV, Quaderni del
Battello Ebro, 2001

La musa inquietante. Computers in literature, Raffaello Cortina, 2001

Equivoci e miraggi, Milano, Rizzoli, 2003

La paura preferita, Milano, Bruno Mondadori, 2005

Gay, with daniele Del Pozzo, Mondadori, 2006

Donna. Una storia italiana, Mondadori, 2007

D'Annunzio a Little Italy, Donzelli, 2008

Lustrini per il regno dei cieli, Torino, Bollati Boringhieri, 2008

Corpi barocchi, Gaffi, 2009

Sacre sfilate, Guanda, 2010

Un paese in ginocchio, Guanda, 2011

Il Caravaggio rubato, Sellerio, 2012

La sindrome di Michael Jackson, Bompiani, 2012

Andy Warhol superstar, Johan & Levi, 2012

Sesso al potere, Guanda, 2013

Conosci Milano, Clichy, 2015

Bianco tenebra, Sellerio, 2017

Teatri d'amore, Nottetempo, 2017

Picasso, uno, nessuno e centomila, Skira, 2017

L'ultima regina di Firenze, Bompiani, 2018

Le vacanze dell'arte, Pacini, 2018

L'uccello del paradiso, Fandango, 2020
Rinascimento Babilonia, Marsilio, 2020
Gruppo di famiglia con immagini, Silvana, 2021
Stregherie, Skira, 2022
Bloomsbury, con Nadia Fusini, Electa, 2022
La vita è terribile e divertente, Vanessa Bell, Electa, 2023
Le streghe non esistono, romanzo, Bompiani, aprile 2023

Edizioni e prefazioni

Giorgio Manganelli, *De America*, Marcos y Marcos, 1998
John Webster, *La duchessa di Amalfi*, Einaudi, 1998
George Gordon Byron, *Manfred*, Einaudi, 1999
Giorgio Manganelli, *Cerimonie e artifici*, Oedipus, 1999
Sarah Kane, *Tutto il teatro*, Torino, Einaudi, 2000
Annex I, Theatre-Venice Biennale, Marsilio, 2000
Romano Giachetti, *Diario americano*, Marco y Marcos, 2001
Ingmar Bergman, *Pittura su legno*, Einaudi, 2001
Torgny Lindgren *La ricetta perfetta*, Iperborea, 2004
Giorgio Manganelli, *Tragedie da leggere*, Aragno, 2005
William Faulkner, *Fantasma di Rowan Oak*, Donzelli, 2006
James Barrie, *Tintinnabulum*, Bollati Boringhieri, 2006
John O'Hara, *Venere in Visone*, Minimum Fax, 2007

Ingmar Bergman, *Il giorno finisce presto*, Iperborea, 2008

Edmondo De Amicis, *Costantinopoli*, Einaudi, 2009

AA.VV., *Nero natale*, Einaudi, 2010

Edmondo De Amicis, *Amore e ginnastica*, Einaudi, 2010

AA.VV., *Il Natale dei Magi*, Torino, Einaudi, 2011

Herman Bang, *La casa bianca – La casa grigia*, Iperborea, 2012

Karen Blixen, *La vendetta della verità*, Iperborea, 2012

Auden-Isherwood-Spender, *Il diario di Sintra*, Barbès, 2012

Ottiero Ottieri, *I venditori di Milano*, Barbès, 2012

Selma Lagerlof, *Jerusalem*, Iperborea, 2017

Tarjei Vesaas, *Il castello di ghiaccio*, Iperborea, 2022

Caryl Churchill, *Top girls*, Cue Press, 2022.

Testi e adattamenti

Little desires, Barcelona and Edimburgh, 1994

Furious Dolly, *Vite e scandali di Dolly Wilde*, Sesto Fiorentino, 1997

De Profundis da Oscar Wilde, Magazzini Company, Florence, 1999

Con l'anima a volo da Liala, Bologna, 2001

Tempeste, da Karen Blixen, Parma, 2002

Gold, Bologna, 2003

A perdifiato (con Daniela Mattiuzzi), Bentivoglio Bologna, 2004

Supereliogabbaret (con Massimo Verdastro), Napoli, 2004

Ti ho amato per la tua voce, da Selim Nassib, Roma, 2004

L'ultima Fenice, Mantova, 2004

Eros and Priapo (da Carlo Emilio Gadda), Florence, May 2005

Romanina, Sesto Fiorentino, March 2005

Bellagrasa, Rome, Teatro Vascello, Marzo 2005

Telai (nuova versione), Milano, Teatro Libero, Aprile 2005

Il pozzo e il pendolo (after E.A. Poe), Venezia, May 2005

Ferdydurke (da Witold Gombrowicz), Mantova, Settembre
2005

Le regole del cielo, Modena, october 2005

Porpora, Rimini, May 2006

La madre, after Guido Piovene, with Maria Grazia Mandruzzato

Colori probiti, con Laura Curino and Lucilla Giagnoni, Ipca,
Ciriè (Torin) 29/11/2007

Turin 11, con Laura Curino

La vergogna, with Patricia Zanco, Bassano del Grappa, agosto
2009

Bolle di sapone, Roma, Teatro India, novembre 2009

Piombo (written with Magdalena barile), Milano, 2009

Bacchae, a play for dancer, New York, Joyce Theatre, 2011

La bottega del caffè. Una storia di segreti e veleni, Torino, Teatro Stabile, 2012

La ferita della bellezza, Pistoia, 2017

Bolle di sapone, ripresa, Roma, Teatro India, 2019-2020